

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

HÉTFŐ, 1931. AUGUSZTUS 3
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 172. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Láttam a királyt

írta: KISS IMRE.

Van az úgy néha, hogy az ember egy elejtett szóból, egy parányi eseményből korszakok felvillanását ismeri meg, kivált mikor azt a korszakot minők óhajtják. Ilyen felvillanásokból jövedéltek a proféták, ilyen felvillanás varázsát érzem pár nap óta, amikor az én kis fiam, aki most megy a harmadik piariba, nagy vigyázva magához vont és halálos titokzatossággal ezt sugta a fülembe:

- Apa, láttam a királyt.
- Hol? — kérdem.
- Itt, Temesvárott.

Reá nézek, ő tovább suttog.

— A Jenőherceg-téren. Szembe jött velem. Oldalt is megnéztem, éppen olyan volt.

— Az nem lehet, — mondom — hiszen...

— De igen. Tudod, Mátyás is...

A többire nem figyeltem. Egy felvillanást láttam, egy sugárt, amelyet a jövőbe világol, a jövőbe, amelyet a mai ember vár, amely közöttünk, a levegőben van, amelyet a gyermek hamarabb megérez és őszintebben ki mond: Láttam a királyt.

A király maga a jog, törvény és igazság. Milyen fenséges felvillanás látni, hogy ezek közöttünk megjelennek. Annyira várom, óhajtom ezt a királyt, hogy egyszer csak látom is. Ezt a királyt nemcsak mint embert, sportsmant látom, hanem mint hatalmat, felsőbbiséget, tekintélyt, erőt, fegyelmet és rendet. S hogy magunk között látom és előlött örömem van, ez azt jelenti, hogy a hatalmat, felsőbbiséget, tekintélyt, erőt, fegyelmet és rendet megbecsülöm, szeretem és tisztetem. Mint királyt érzem, hogy a magasból jön s jól esik, hogy alá száll, hozzám aláhajlik, hozzám édesedik. Ez engem megnyugtat, boldoggá tesz, mert látom, hogy ügyem érdekli, engem is tart valakinek, igazamat, jókéttemet és boldogságomat akarja. Nem félek hatalmától, nem átkozom, nem lázongok és nem forrongok ellene, mert érettem jött alá és érzem, hogy megjelenése béke, jobblét, bizalom és kicsinységünknek fölemelése; közelsége támaszt és vigasztalást jelent, lendületet ad. Így lesz egy ország feje és ereje. Ez a király, akit így képzelünk magunk elé, nem hár, vér és könny között jelenik meg, hanem a méltóság királyi palástjában s előtte magam itélem kisebbnek magamat, s mikor érzem, hogy függök a nagobbtól, a jobbtól, bölsebbtől, ezzel vissza áll minden elveszett régi tekintély, amit egy tozódó korszak megsemmisített. Visszaáll a tekintély tekintélye, ami minden társadalmi organizációnak az első alapköve. A felsőbbiségnek nem félelme, hanem szeretete ez, nem a fény és hatalom bámulása, hanem

boldog megérzése egy óhajtott jobb kornak, amely a mostani busongó világunk után egy boldogabb, erősebb és szebb világ lenne.

Boldog biztatás, hogy e várt kort a gyermek már megérzi: Láttam a ki-

rályt. A jog, igazság, tekintély, rend és fegyelem ha járna közöttünk, mi is boldogan tekintenénk fel reá, s ha velünk szembejönne, mi is megnézünk „oldalt is”, míg reá nem ismernénk és akkor mi is nagy titokban őriznők

és csak sugdosva mondanánk tovább, hogy mi legyünk az első, a büszké, a boldogok, akik egyszer elkiálthatjuk magunkat, hogy az egész világ meghallja: Láttam a királyt, éljen a király!!

Világkölcsönt bocsátanak ki és külön diktatura ellenőrzi annak felhasználását

Az utóbbi hetekben az angol pénzücaon bizonyos nehézségek mutatkoztak, ami szükségessé tette, hogy a nemzetközi pénzüvilág foglalkozzék ezzel a kérdéssel. A Daily Mail jelentése szerint két amerikai nagybank vezetői angol pénzüemberek bevonásával ülést tartottak, amelyen elhatározták, hogy Anglia, Amerika és Franciaország kormányainak részvételével a pénzüforgalom és a stabilizáció biztosítására hosszulejárati világkölcsönt bocsátanak ki.

Ez a kölcsön több milliárd dolláros lesz és Anglián kívül Németország is részesedik benne. A kölcsönt nagyobb részében Amerika és Franciaország fogja folyósítani és Anglia csak kisebb részesedést vállal abban. A világkölcsön hováfordításának ellenőrzésére világdiktatu-

rát fognak kinevezni, amelynek elnöke Mellon lesz, tagjai között lesznek az angol bank és a Banque de France elnökei, továbbá német részről Schacht dr., ezenkívül Owen Young és Stamp. A kölcsön hosszulejárati lesz és ez az időtartam a részesülő államok fizetőképessége szerint tíz és huszonöt esztendő között fog változni. Newyorki jelentés szerint Albert Wiggin az ellenőrző bizottság egyik amerikai tagja ma elutazott Newyorkból Európába. Wiggin egy olyan amerikai nagybank élén áll, amelynek Európában nagy érdekeltégei vannak. Az amerikai nagybankok mind igen megbíznak Wigginben és azokat a megállapításokat, amelyeket terri fog, Amerikában hiteleseknek fogadják el és intézkedéseit nem fogják ellenezni.

A párisi Matin értesülése szerint Anglia elfogadta Amerika

és Franciaország nagybankjainak és kormányainak ajánlatát a világkölcsönre vonatkozólag.

Ebből a kölcsönből Angliának negyvenötven millió angol font jut, amelyet a francia Banque de France és az amerikai Federal Reserve Bank fognak folyósítani. A két nemzeti bank megbízzottai ma ülést tartanak, amelyen a kölcsön részleteit beszélnek meg.

Berlini jelentés szerint a birodalmi kormány a bankforgalom feloldásával kapcsolatosan elhatározta, hogy a bankforgalom ellenőrzésére kormánybiztosot nevez ki. A kormánybiztos hatáskörébe fog tartozni az is, hogy egy meghatározandó összegben felüli betétek felvételét ellenőrizze és engedélyezze. Ha a pénz felvételét nem találja megindokoltnak, azt megtilthatja.

Newyorki jelentés szerint Luther dr. birodalmi bankelnöknek azt a javaslatát, hogy a rövidlejáratú amerikai kölcsönöket további 6 hétnapra hagyják meg Németországnak, Amerikában kedvezően fogadták.

Az amerikai nagybankok ebbe beleegyeznek, csak azt a feltételt kötik ki, hogy a kölcsön Németországból való kimentését továbbra is szigorúan ellenőrizzék. A német kormány a kölcsönök kiecsmpészesét célzó manipulációkat ezennel még szigorúbban fogja figyelni és megtiltja, mint eddig.

Az amerikai bankok eddigi intézkedéseket továbbra is törvényben hagyják, sőt azokat kiegészítik. Amerikában örömmel fogadták azt a hírt, hogy Németország a bankkamátját fellemelte.

Berlini jelentés szerint a birodalmi bank bankjegyforgalma 44 millió hard márkával emelkedett. A giróforgalom kétszáz millió márkával, a devizaforgalom pedig július 24-én nyolcvan millió márkával emelkedett.

Csak öt millió lei érkezett nyugdíjkifizetésre, amiből a juniusi járandóságot sem lehet kiutalni

Hosszu hetek kétségbeesett várakozása, számtalan tüntető felvonulás, memorandum elküldése és a temesvári hatóságok intervenciója után tegnap végre értesítés érkezett a pénzügyminiszteriumtól, hogy a temesvári pénzügyigazgatóság ötmillió leit kifizethet az állami nyugdíjasok hátralékára. A nyugdíj kifizetését hétfőn kezdi meg a pénzügyigazgatóság, azonban csak olyanoknak, akik a juniusi nyugdíjat még nem kapták meg. Mások tehát ne is jelentkezzenek, mert a júliusi és augusztusi nyugdíjak kifizetésére vonatkozólag még nem érkezett semmi utasítás és fedezet sincsen. A kiutalt öt millió lei alig lesz elegendő a még hátralékos nyugdíjak kifizetésére úgy, hogy az illetékes kormányközegeknek gondoskodni kellett volna, hogy legalább

két hónap előtti járandóságát megkapja minden nyugdíjas. A pénzügyigazgatóság nem állapította meg azt sem, hogy milyen sorrendben fizeti ki a rendelkezésre álló összeget és így a kiutalás a jelentkezés sorrendjében történik. Ilyen körülmények között a pénzügyi helyiségek bizonyára ismét tumultuózus jeleneteknek lesznek tanúi. A kormánynak sürgős kötelessége gondoskodni, hogy a még szükséges összeg mielőbb rendelkezésre álljon a pénzügyigazgatóságnak.

Az élet ezen kifáradt munkásai valóban megérdemlik, hogy engedélyes elbánásban részesüljenek és idejében megkapják megszolgalt járandóságukat, amiért egy egész életen keresztül a köz javára kötelességtudóan dolgoztak.

Teljes kudarc érte a kommunisták nagyarányu előkészületeit a vörös augusztus elsejére

A tegnapi híradott vörös nap az első értesülések szerint mindenfelé a legteljesebb rendben és nyugalmában telt el. Nemcsak a fogantatott rendszabályok tettek meg hatásukat, hanem az önértékes munkásság magatartása is megakadályozta Moszkva legújabb lépését és így az augusztus elsejére híradott vörös nap az egész világon kudarcot vallott. A vörös napról az alábbi értesülések számolnak be:

Az elmúlt éjszaka a kommunista terroristák még egy utolsó kísérletet kíséreltek meg, amelyet a Bukarest—predeali vasutvonalon Busteni és Azuga állomások között akartak végrehajtani. Az ország uton, amely a vasuti vágányval párhuzamosan halad, egy autó robbogott. Az Azuga állomásközelében levő és a Prahova folyón átvezető betonhid közelében az autó megállt és lámpáit eloltották.

A gépkocsiból öt férfi ugrott ki és egyenesen a hidnak tartottak. Az őrség többször rájuk kiáltott és megállásra szólította fel őket, azonban ezek egyenesen a hidnak tartottak. A hidőrség erre fegyverét használta, az öt ember a közeli erdőségbe menekült, a titokzatos gépkocsi pedig Busteni felé elrobogott.

Nemsokára az autó visszatért, az öt embert felvette és útját Szinaja felé folytatta. Az autó titokzatos utasainak kézrekerítésére intézkedéseket tettek, a hidőrséget pedig megerősítették.

Kisenevben

letartóztatták Dolceff szovjet-megbízottat, aki kihallgatása alkalmával elmondotta, titokban három társával átkelt a Dnyeszteren, hogy az augusztus elseji zavargásokat megszervezzék. Csernovicban, Nagyváradon és Aradon is egy-egy titokzatos egyént tartóztattak le és valószínű, hogy ezek voltak Dolceff társai. Brassóban egy Berlinben készült röpiratot találtak a hatóságok és abban többek között azt írják, hogy Carikovszky szovjetgenerális tavaly novemberben Romániában járt és katonai titkok után érdeklődött.

A röpirat szerint az orosz generális azért jött Romániába, mert Mardarescu tábornok hadseregfelügyelő Lengyelországban volt, ahol a lengyel katonai körökkel a szovjet elleni fegyverkezést beszélték meg. Az orosz tábornok tehát romániai látogatásával csak a kölesönt fizette vissza.

Hogy a röpirat adatai valóban felelnek a tényeknek, az nagyon kétséges.

Kolozsvárott

az elmúlt éjjel ismeretlen tettes vörös lobogót tüzött ki a Mátyás-ki-rály-téren levő katedrális ormára. A prefektus intézkedésére a zászlót azonnal levették és a templomszol-

gát letartóztatták. Ploestiban és Jasiban izgató tartalmu röpecdulákat osztogattak. Más rendzavarás a vörös nap előestéjén nem történt.

Bukarestből tegnap délután érkezett jelentés közli, hogy a munkások az összes gyárakban a legnagyobb rendben kezdték meg a munkát, sehol rendzavarás nem történt. A karhatalom igénybevételére nem volt szükség.

Besszarábiában és Erdélyben is rend uralkodott.

Külföldön is csirájában fojtottak el minden kommunista zavargást

Augusztus elsején a külföldön sem voltak nagyobb kommunista zavargások. A lengyelországi Lodzban a rendőrség péntekről szombatra virradó éjszaka kilenvenhat kommunistát letartóztatott. Az egyik utcában nagyobb kommunistacsoporthoz ellenállást kísérelt meg, mire a rendőrök revolvereikkel lőttek. Több kommunista megsebesült. Staniszlauban a kommunisták felvonulást rendeztek. A rendőrség osztlásra szólította fel őket. Az el-lenszegülők közül tizenkettőt letartóztattak.

Londoni jelentés szerint a vörös augusztus elseje egész

Angliában

délig teljesen nyugodtan folyt le. Sehol nem volt rendzavarás. Az üzemekben és gyárakban fennakadás nélkül folyt a munka.

London utcáin szórványosan megjelent egy-egy kommunista-ügynök és röpecdulákat osztogattak a járókelők között. Ezeket a kommunistá-ügynököket letartóztatták, a náluk talált röpiratokat pedig elkobozták.

Berlinben és Párisban apróbb kivételektől eltekintve a németországi és franciaországi kommunisták nem kísérelték meg azokat a nagy-

Hamis bélyegzők készültek egy aradi vállalatnál a feketeszesz-szállítmányok részére

A Podgoria nevű aradi vállalat a feketeszesz-ügyben folytatott temesvári vizsgálat alkalmával is sokat szerepelt. Aradon most újabb fordulat várható a feketeszesz-ügyben. Megirtuk, hogy Taran Viktor kerületi pénzügyi vezérfelügyelőt a pénzügyminiszterium újabb nyomozás lefolytatásával bizta meg, amelyet Aradon kezdett, de az Temesvárt is közelről érinti. Taran Viktor három hét előtt lapunknak adott nyilatkozatában újabb szenzációs fordulatot jelent be és ez már a közeli napokban bekövetkezik. A Podgoriáról annak idején megirtuk, hogy a temesvári feketeszeszszállítmányok nem állottak távol ettől a vállalatától. Taran Viktor pénzügyi vezérfelügyelő kihallgatta Stein Sándort, Weiszberger Sándor-

A belügyminiszteriumhoz az ország egyetlen hatóságától sem érkezett rendzavarásról szóló értesítés.

A vörös nap Temesvárott szintén nem adott alkalmat zavargásra, mert a hatóságok minden szükséges óvintézkedést megtettek. A rendőrség készenlétben volt és az elmúlt éjszaka folyamán megerősített rendőrjáratok cirkáltak a város területén, de tüntetés vagy zavargás sehol sem fordult elő.

szabásu zavargásokat és tüntetéseket, amelyekre készültek. Budapesti híradás szerint augusztus elseje Magyarországon is aránylag nyugodtan folyt le.

Amerikában

voltak nagyobb összetűzések a rendőrség és a kommunisták között. Ezekbe a verekedésekbe azonban a banditák is beleavatkoztak. A newyorki rendőrség péntekről szombatra virradó éjszaka végigrazziázta azokat a külső városnegyedeket, ahol közismerten nagyobb számban laktak a kommunisták. A razzia során több helyen a kommunisták ellenállást fejtettek ki és a csempészek és más gonosztevők segítségükre voltak.

Több munkásnegyedben tüzharc fejlődött ki, amelynek során a kommunisták részéről sokan megsebesültek. Brooklynban a kommunisták tegnap reggel házának küszöbén agyonlőttek egy szövőgyári igazgatót,

majd a banditák segítségével a felvonuló rendőrség ellen harcoltak. Több sebesülés történt. A négerek által lakott Harlem városrészben szintén sor került utcai harcra, amely a kommunisták és banditák visszavonulásával végződött.

Betörő fivérek zsákmányukkal együtt rendőrkézre kerültek

Az utóbbi két hónap alatt a betörők vígan garázdálkodtak Temesvárott és majdnem minden éjszaka újabb betörésről érkezett jelentés. Tegnap reggel ismét kitűnő fogást csinált a rendőrség, amikor a gyárvárosi piacon elfogták Richter Ferenc és Richter Tibor temesvári fiatalembereket, akik eddig hét betörést ismertek be. A tolvaj testvérpár tegnap hatalmas batyut cipelve érkezett a gyárvárosi piacra. A batyuból ékszerek, fehérneműk és ruhaneműk kerültek elő. A nagy értéket képviselő holmi feltűnt Boldurean Simon és Buteala János detektíveknek, akik a fiatalembereket bekisérték a rendőrségre. Hamarosan kiderült, hogy az eladásra szánt portéka tulajdonképpen lopott holmi és azt Mitzki Hugó erzsébetvárosi, Alkotmány-utca 48. szám alatt lakó vállalkozó lakásából zsákmányolták. Mitzki Hugó családjával két hét előtt az egyik erdélyi fürdőbe utazott és lakását a házában lakó Barabás Artur bankigazgató eselédjének gondjaira bízta. A leány két nap előtt fedezte fel a betörést és azonnal értesítette a rendőrséget, amely most a megkerült tárgyakat Barabás bankigazgatónak adta át megőrzés végett. A kihallgatás során az a gyanu merült fel, hogy a betörők más bűncselekményt is elkövettek, de a tolvaj fivérek tagadtak. A rendőrség akkor házkutatást tartott erzsébetvárosi Bihar-tér 11. szám alatt levő lakásukon, ahol rengeteg szerszámot és más gyanús holmit találtak. A bizonyítékok sulya alatt azután megtörték és még hat betörést ismertek be. A rendőrség a Richter-testvérek teljes bűnlajstromának összeállítása ügyében folytatja a nyomozást.

CAPITOL-MOZI:

Augusztus 3, 4.

APOLLO-MOZI:

Augusztus 6.

Mesék a benzinkutról

100 százalékos német beszélőfilm.

A főszerepekben:

Willy Fritsch, Lilian Harvey, Oskar Karloweiss, Olga Tschekowa.

Az előadások kezdete: 6 és 9 órakor. Vasár- és ünnepnapokon: 4, 6 és 9 órakor

Kedvező időjárás esetén nyári mozi.

1 ingre való zefir 98 lei
1 vég mosott vászon 235 lei

„LOUVRE“

divatáruház
Józsefváros.

Ma délután négy órakor temetik Cosma Aurélt a román templomból

Cosma Aurél dr. volt miniszter hirtelen elhunyt nemcsak Temesvárott, hanem Erdélyben és az okiráltságban is, ahol ezt a nemeslelkű, jószívű embert ismerték, őszinte és igaz részvétet váltott ki. Tegnap reggel nemzetiségre való tekintet nélkül megmozdult Temesvár társadalma, intézményei, hogy bensőséges részvétüknek kifejezést adjanak. A részvétlátogatókat ifj. Cosma Aurél dr. volt képviselő, az elhunyt unokaöccse, távollétében Ardelean Konstantin, az elhunyt sógora fogadta. Már a délelőtti órákban megérkezett Sadoveanu Mihály a szenátus elnökének, Ducea a liberális párt elnökének, Lapedatu Sándor a Nemzeti Bank igazgatójának részvétsürgönye. Könnyes és meghatott hangú részvéttávirat érkezett Cosma Luciától, az elhunyt miniszter volt feleségétől. A kormányzóság nevében Peter Julian dr. kormányzó, a megye képviselőjében Bungetianu István prefektus kondoleált. Ezenkívül részvéttáviratokat kaptak fel és a tegnapi nap folyamán száz és száz aláírt tanúságot őszinte részvétéről.

A város halottja

Tegnap kora hajnalban a városháza és a városi vállalatok ormán gyászlobogót lengetett a szél. Grofsorean Kornél dr. főpolgármester már éjszaka tudomást szerzett a volt miniszter haláláról és reggel nyolc órakor az ideiglenes bizottság gyászülést tartott, amelyen úgy döntött, hogy Cosma Aurélt mint diszpolgárt a város halottjának tekinti és nagy gyáspompával temetteti el. Az ideiglenes bizottság Grofsorean Kornél dr. vezetésével ma délelőtti tíz órakor testületileg fejezi ki részvétét a családnak, a délután tartandó gyászszertartás alkalmával Temesvár nevében Grofsorean Kornél dr. főpolgármester bucsuztatja a halottat.

A ravatalon

A városi temetésrendező vállalat tegnap gyönyörű katafalkot emelt és érckoporsóba helyezte el Cosma holttestét. Az elhunyt miniszter arca jószágos tekintetel árul el, mindenel megbékélten hagyta itt a földi világot. Arca a szenvedést nem tükrözi vissza, melyet a fájdalmas betegség okozott neki. Ma déli tizenkét óráig a Baross-utcai lakásban marad felravatozva, ekkor átszállítják a gyárvárosi román templomba, ahol a temetési felravatolozva marad. A temetési szertartás délután négy órakor kezdődik, majd a temetési menet a Buziási-uti temetőbe indul, ahol a Cosma-család kriptájában helyezik örök nyugalomra Temesvár város diszpolgárát. A temetési imponás lesz, a különböző testületek, intézmények

együttesen vesznek részt. Továbbá felvonulnak az összes városi intézmények tisztviselői, alkalmazottai.

Ifjabb Cosma csak tegnap a határon értesült a tragédiáról

Tegnap délután négy órakor a Párisból jövő Szimplonnal megérkezett ifj. Cosma Aurél dr. az elhunyt unokaöccse, akit bálványozásig szeretett. Ifj. Cosma és felesége kedden éjjel Franciaországban kapták meg a táviratot nagybátyjuk betegségéről. Az első vonat szerdán délután indult és így csak tegnap érkezhettek meg. Cosma Zsombolyáig nem tudta, hogy a tragédia bekövetkezett. Zsombolyán gyanútlanul adta át az utlevélt láttaozás végett és akkor az egyik tisztviselő halkán megjegyezte:

Kivonul a katonaság is, különös tekintettel az elhunyt magas kitüntéseire.

— Doktor ur, gyásza van...

Tovább nem mondhatta, mert Cosma felesége szivgörcsöt kapott és mindketten szinte eszméletlen állapotban tették meg az utat Temesvárig.

Egész napon át a koszorúk tömegét vitték a gyásházba. Temesvár városa, a család, a liberális párt és nagyon sok testület, amelynek az elhunyt elnöke, vezetője volt, gyászlapot adott ki. A szenátus elnöksége táviratilag kérte a temesi prefektusát, hogy nevében helyezzen koszorút a ravatalra.

A legjobb politika

a gyors, pontos, megbízható közigazgatás meghonosítása az egész országban, de természetesen politika nélkül

Peter Julian dr. kormányzó Bukarestből tegnap hazaérkezett és utjának eredményéről a következő kijelentéseket tette:

— Résztvettem azon a konferencián, amelyen Argetoianu Konstantin belügyminiszter elnököt és az azot Ottescu, Muntean-Ramnic alminiszterek, valamint Goma és Soneriu államtitkárok is megjelentek. A belügyminiszter felhívta a kormányzók figyelmét arra, hogy jó közigazgatást honosítsunk meg, aminek főfeltétele a közigazgatást minden politikai be-

folyástól mentesíteni. Ezenkívül különböző jogi és technikai természetű kérdéseket vitattunk meg, amelyek az átmenet kielégítő megoldására vonatkoztak. Ezt a tanácskozást a kormányzók külön értekezlete követte. Természetes, hogy mindenben a belügyminiszter felfogásához tartjuk magunkat és célunk: politikamentes, jó közigazgatás megteremtése.

Peter Julian dr. kormányzó ezenkívül több más, közigazgatási természetű ügyben járt el Bukarestben.

A Justice for Hungary kijavításáért a Weisz Manfréd-gyár százezer pengőt kért, a műegyetemi hallgatók ingyen végezték

A magyar képviselőház tegnap foglalta a felhatalmazási javaslat tárgyalását. Elsőnek Reisinger Ferenc szocialista képviselő szólt föl, aki heves támadást intézett Bethlen István miniszterelnök ellen, amiért az elnök rendreutasította. Reisinger kijelentette, hogy Bethlen diktatúrára törekszik. Amikor kijelentésére a jobboldalon nevetés támadt, Reisinger azt mondta, hogy ezek után természetesnek tartaná, ha Bethlent eljeneznének. A ház többsége erre harsányan kiáltotta: Eljen Bethlen! Reisinger a felhatalmazási javaslatot nem fogadja el.

Sigray Antal hangsúlyozza, hogy a felhatalmazási javaslat szükségességét a külpolitikai helyzet támasztja alá. A javaslatot elfogadja.

Hegymegi Kiss Pál és Farkas István rövid felszólalásaikban a javaslat ellen foglaltak állást.

Zsilinszky Endre kijelentette, hogy a javaslat iránt nincsen bizalommal. A kormány gazdasági politikájában sok hiba van. A nagy

gyárak a pengő lerontására törekszenek és a kormány mégsem tesz ellenük semmit. A Weisz Manfréd gyár, amely kormánytámogatást élvez, nem hajlandó hazafias áldozatot hozni. A Justice for Hungary repülőgép kijavításáért a gyár százezer pengőt kért. A műegyetemi sportrepülőök a szükséges anyagra ötezer pengőt kértek és a javítási munkát ingyen végzik.

Több felszólaló után késő éjjel Bethlen István miniszterelnök szólt föl és reflektált a felszólalásokra, majd kérte a javaslat elfogadását.

A felhatalmazási javaslattal kapcsolatban kiküldött harminchárom bizottság tegnap a parlament épületében ülést tartott, amelyen a felhatalmazási javaslat szövegébe több módosítás felvételét határozták el. Így többek között felvettek egy pontot, amely szerint ha a kormány valamely rendeletet a harminchárom bizottság véleménye ellenére akar életbeléptetni, köteles a parlament hozzájárulását megszerezni, mert máskülönben a rendelet érvénytelen.

Magyar nyelven taníthat továbbra is a nagyváradi főrabbi

Jorga Miklós miniszterelnök, mint közoktatásügyi miniszter méltányos döntést hozott. A miniszterium legutóbb közölte az összes középiskolákkal, hogy a hittani előadó tanárok is csak az állam nyelvén taníthatják a vallást. Nagyváradon ez a rendelkezés súlyosan érintette Kecskeméti Lipót dr., az európai hírű főrabbit, aki a román nyelv nem tudása miatt a rendelet következtében a jövő évben már nem adhatta volna elő a vallást. Kecskeméti Lipót dr. ugyanis olyan korban van már, amikor lehetetlen egy nyelvet úgy elsajátítani, hogy tudományos előadást tartson. Ezt a szempontot Jorga közoktatásügyi miniszter is méltányolta és a nagyváradi neolog zsidó hitközséghez sajátkezű aláírásával átirat érkezett, amelyben a miniszterelnök megengedi, hogy Kecskeméti továbbra is anyanyelvén, tehát magyarul taníthat a nagyváradi összes iskolákban. A miniszterelnök átirata a nagyváradi zsidóság körében — annak ellenére, hogy a rendelet kifejezetten megállapítja, hogy ez a kivételes engedély precedensül nem szolgálhat — nagy örömet váltott ki.

Zsákutcába

került az üldözött rabló és ott öngyilkos lett

Nizza egyik előkelő ékszerkereskedésében tegnap megjelent egy elegánsan öltözött fiatal ember és kijelentette, hogy több ékszert akar vásárolni. Az ékszerész készségesen mutatott neki különböző ékszereket, amelyek között a fiatal ember válogatott, de aztán kijelentette, hogy még egyebet is akar látni. Amikor az ékszerész ismét megfordult, hogy az egyik szekrényből újabb ékszereket szedjen elő, akkor a fiatal ember ölbottal hirtelen olyan erősen fejbeütötte, mire az ékszerész eszméletlenül összerogyott. A merénylő aztán összemarokolta a polera kitett ékszereket és kiszaladt az üzletből. Szerencsére az ékszerész ajánlása nem tartott sokáig és a magához tért ember lármát esapott, mire üldözőbe vették a rablót. A Nizzában járatlan rabló beszaladt az egyik zsákutcába, ahonnan nem tudott menekülni, mire revolvért rántott és a fejébe lött. A rabló azonnal meghalt. A zsebei-ben talált iratok szerint Lénárt József budapesti többszörösen büntetett lakásfosztogatóval azonos. Lénárt József Budapesten a rendőrség előtt Bukarestbe menekült. Medvegy Vili ismert lakásfosztogató betörő utóda volt. Amikor a budapesti talaj már nagyon égett a talpa alatt, előbb vidékre ment, de mivel ott nem tudott boldogulni, külföldre tette át működésének színterét. Különböző európai nagyvárosokban dolgozott és valószínű, hogy csak nemrég került Nizzába, ahol rablással akart pénzt szerezni.

Forum-Mozi

Előadások: Vasárnap d. e. fél 11 órakor
MATINÉ, d. u. 5, 7 és 9 órakor.

Ma, vasárnap utoljára:

Jazzkirály

Főszerepekben PAUL WITHEMAN, JOHN BOLES és SISTERS G.
Az évad legszebb és leghatásosabb színes revü-filmje.

Kiegészítésül: Fox-Journal

Az előadások alatt huzatmentes, kellemes ventiláció.

Hétfő, augusztus 3-tól csak 3 napig

Szerelmi álmom

Legszórakoztatóbb hangos revüfilm. A főszerepekben: MARY SAXON és JACK EGAN. Monopol: Kamarafilmm, Nagyvárad.
Kiegészítésül: 1. A legújabb Fox-Journal.
2. Az üzletember, kitűnő vígjáték.

Déli
Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TER 4. SZÁM.

Telefon:
2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETESI ARAK:
Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

Illik

tudni azt, hogy mi illik és mi nem illik. Leginkább ezt az utóbbit illik tudni, annál is inkább, mert az emberek sokkal több olyat esleksenek, ami nem illik, mint am illik. Egy lekszikonra való illetlen esetet lehetne összeírni, amit az emberek uton-utfélen eslekesznek és ezzel sértik embertársuk józólését, erkölcsi felragasztását. Nem akarunk nekifogni ennek az illetlen lekszikonnak a megírásához, mindössze olyan dolgokat megírni, aminek naponta vagyunk szemtanúi a villamosokon. Itt le kell szögeznünk, hogy ezeket a nem illő dolgokat nők eslekeszik, hollott éppen a nőktől várjuk el, hogy megbotránkozásra, felháborodásra, megszólásra ne adjanak alkalmat. Rendes napi látvány a villamoson állva utazó nő, a finit beletogózik a kapaszkodó szijba és ujjatlan ruhája következtében a néző elé tárja hónalját. A villamoson utazó ujjatlan ruhájú nő, ne markolja meg a kapaszkodó sziját, maradjon állva, vagy üljön le. Ebben az esetben azonban ne kövesse el az a másik izlésteleniséget, hogy leülés közben — akármilyen óvatosan is, de mégis szembeszökően — a gyűrődés elkerülése végett hátul felhuzza maga alatt a ruháját és közben akaratlanul is ruhagasa a fehérneműjét. És a villamoson ülve utazó nő kerülje azt is, hogy a lábait egymáson kereszteltesse. Azért se tegye ezt, mert ezzel a kellelénél magasabbra csusztatja föl a ruháját, gyakran annyira, hogy a lábész bőre is elővillog. De ne tegye ezt a lábkezesztbevetést azért sem a józólésú nő, mert előrevetett lábának cipője mind surolja a többi mellette elmenő utas ruháját és porral meg piszokkal kené be azt. És nem illik az utazó nőktől, különösen a fiatalokról, hogy még az idősebb férfiakra is haragos véreszemmel nézzenek, mert azok véletlenül ülőhelyhez jutottak és azt sietve engedik át nekik csak azért, mert rajtuk szoknya van. A férfiak betegneknek, idősebbeknek, fáradtakkal maguktól is átengedik az ülőhelyet és pedig nemcsak nőknek, hanem férfiaknak is, de az erős, egészséges fiatal lányok nyugodtan alhatnak. Én.

Kisebbségi vasutas
szomorú kálváriája

Juniusban — mint emlékeztet — országsszerte tömegesen bocsátották el a kisebbségi vasutasokat a román nyelv nemtudásának ürügye alatt. Temesvárott is számos elbocsátás történt és bárha ezt hivatalosan is cáfolták: az elbocsátottak között voltak mozdonyvezetők is. Springhart Péter román lakost, aki mint mozdonyvezető állott a vasut szolgálatában, szintén elbocsátották. Springhart az elbocsátást, amely a nyugdíjra vonatkozó jogainak elvesztését jelentette volna, nem vette tudomásul és az iratot sem vette át. Springhart Péter, akinek felesége és öt kiskorú gyermeke van és aki 1897-ben, tehát harminnégy éve lépett a vasut szolgálatába, amely időből huszonhat esztendő a mozdonyon töltött, nem akart kenyér nélkül maradni és azért ügyét a bukaresti vezérigazgatóság elé vitte és kérte nyugdíjazását. Ju-

lius 6-án meg is jött Bukarestből az értesítés, hogy nyugdíjjogosultságát elismerik, mert arra törvényes alap van. Erre a temesvári kerületi vasutigazgatóság utján beterjesztette a nyugdíjaztatáshoz szükséges iratait. Most azután meghívást kapott, hogy jelenjék meg a temesvári vasutigazgatóságon. Elsietett oda, mert azt gondolta, hogy nyugdíjügyét elintézték. Meglepetésére azonban újból átadták neki az elbocsátásáról szóló iratot és amikor a nyugdíj iránt érdeklődött, megtudta, hogy a nyugdíjaztatáshoz szükséges iratait egyáltalán föl sem terjesztették Bukarestbe. Ezt azzal okolják meg, hogy állítólag nincsen huszonégy olyan szolgálati éve, amely alatt nyugdíjárulékot fizetett volna. Springhart Péter azonban ebbe nem törődik bele, hanem ügyével újból a bukaresti vezérigazgatósághoz fordul.

— **Lemondott a két erdélyi alminiszter.** A Lupta magánértesülésből szerzett hírt közöl, hogy Metes belügyi és Stanciu földművelésügyi alminiszterek, akik a kormányban az erdélyieket képviselik, benyújtották állásukról való lemondásukat. Metes és Stanciu Hatian Gyula dr. volt erdélyi miniszter után nevezték ki alminiszterekké, hogy a kormányban az erdélyi elem is képviselve legyen. A két alminiszter hűségkérdést csinált Pop Valér dr. erdélyi miniszterrel történt kinevezéséből és kijelentették, hogy az erdélyi miniszterium rendszeresítése által Erdély képviselőjéhez jutott és semmi értelme annak, hogy továbbra is megtartsák tárcáikat. A Lupta azt is hozzáfűzi, hogy Metes és Stanciu lemondásuk előtt Jorga miniszterrel közösen tanácskoztak és a lemondás az ő hozzájárulásával következett be.

— **Egyházi zene a székesegyházban.** A vasárnap délelőtt tíz órakor kezdődő nagymise alatt a Dóm kórusa és teljes zenekara Neuhofer Ferencnek: „Béke miséjét” mutatja be. Változó részek Gruber, Griesbacher, Schiffels, Leitner műveiből, a pünkösdi utáni tizedik vasárnapra. Offertórium betétképpen a Székesegyházi zenekar hangversenymestere Schubert egyik legszebb egyházzenei kompozícióját adja elő magánhegedűre, orgonakísérettel.

— **Brandseh alminiszter a Bán-ságban.** Brandseh Rudolf kisebbségi alminiszter augusztus hónap folyamán ellátogat a Bán-ságba, hogy a helyszínen tanulmányozza a kisebbségek különböző kívánalmait, sérelmeit és különösen iskolaügyi és kulturális kérdésekben nyerjen tiszta képet. A német kisebbség Brandseh részére ünnepélyes fogadtatást készít elő.

+ **Városi és köztisztviselők az „Igiéna” uszodájában 10 leiert fűrdnek.**

— **Kövéer Gusztáv dr. büntetésének felét elengedték.** Ismeretes, hogy Kövéer Gusztáv dr., a nagyváradi Magyar Szó főszerkesztőjét, a biharmegyei Magyar Párt elnökét a kolozsvári hadbíró-ság nyolc havi fogházra ítélte. Több közbenjárás történt Kövéer Gusztáv dr. ügyében, azonban eredménytelenül. Most fordulat állott be, mert a legutóbbi amnesztia-rendeletet rá is alkalmazták és Kövéer Gusztáv dr. büntetésének felét elengedték. Így augusztus tizenegyedikén kiszabadul a kolozsvári hadbíró-ság fogházából.

+ **Vidékiek figyelme!** Győződjék meg róla, hogy jól étkezni csakis a **Tisztviselő konyhán** (volt Kobelt-kert) lehet. Allandóan finom házikoszt kapható. Abonánsok házonkívül is felvétetnek. Menü 25—30 lei. Vacsora étlap szerint 20 lei.

A Gyapjuipar r. t. mély megilletődéssel jelenti, hogy igazgatóságának nagyrebesztült tagja

Cosma Aurel dr. ur

volt miniszter, szenátor stb.

életének 64. évében rövid szenvedés után július hó 31-én este meghalt.

Az elhunyt emlékét kegyelettel őrizzük.
Gyapjuipar r. t. igazgatósága.

— **Mussolini meghívta Gandhit.** A Daily Herald jelentése szerint Mussolini olasz miniszterelnök meghívta Gandhit, hogy a londoni kerekasztal-tanácskozás után látogasson el Rómába. Gandhi a meghívásra még nem válaszolt, de valószínűnek tartja, hogy azt elfogadja.

— **Katolikus nagygyűlés.** Az erdélyi és bánági katolikus nagygyűlést idén Székelyudvarhelyen tartják meg és annak részletes programját már megállapították. A nagygyűlést szeptember ötödikén ünnepélyes Veni Sancte vezetibe, délután pedig kezdetét veszi a tanácskozás. A gyűlés előadói Jakabffy Elemér dr., Sulyok István dr., Paál Árpád dr., Baráth Béla dr. és Csatári Adél. Az ünnepi misén a díszbeszédet Bangha páter tartja. Megemlékeznek a különböző egyházi jubileumokról és a szónokok sorában szerepel Metzger Márton dr. józsefvárosi esperes-plébános is. A katolikus nagygyűlést ünnepélyes keretek között Fiedler István szatmári megyéspüspök nyitja meg.

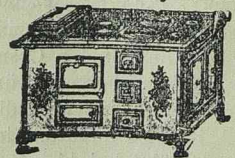
Megint drágul a tűzifa,
azért saját érdeke, hogy idejében szerzeze be még olcsón amíg a készlet tart

Salamon és Tsa
tűzifatelepén, Józsefváros, a Bega-malommal szemben. Telefon: 12-53.

— **A mai nap sporteseménye a budapesti Hungária teniszvári vendégszerelése lesz.** A magyar csapat ellenfele a Ripensia, amely a mérkőzésre nagy előkészületeket tett. A Hungária azokat a játékosokat szerepelteti Temesvárott, akikkel a kupamerkőzések során a híres külföldi csapatok ellen játszik. A Hungária összeállítását a következő: Ujvári — Mandl, Nagy — Wéber, Kalmár, Sebes — Tioska, Cseh II, Hauer, Barátky, Hirzer. A Ripensia csapata a jól bevált aradi összeállításban veszi fel a küzdelmet, mindössze Schwarz helyeti Dobayt szerepeltetik. A Ripensia a következő lesz: Zombory — Bürger, Hoksáry — Hrehuss, Rafinszky, Ciolac — Beke, Dobay, Dehelean, Zemler, Lakatos. A nemzetközi mérkőzés a Banatul-pályán délután öt órakor kezdődik. A TMTE csapata ma Aradon játszik, ahol az AMTE együttese lesz az ellenfele. A temesvári munkások első csapatával az ifjusági csapat is átrándul Aradra és ugyancsak revánsmérkőzést játszik az aradi munkások ifjusági csapatával.

Prima
FASZEN
retorta és erdei szén legjutányosabban
Ifj. Reiter Simonnál
kapható. Küttl-tér. Telefon 238.

Nagy raktár az összes
takaréktűzhelyekből



az előállítónál

Müller Konrád
Timisoara, Józsefváros
Str. Gen. Foch (Fröbl-u) 34.

A vonat elé vetette magát egy erzsébetvárosi szabómester és a mozdony kerekerei lefejezték

Tegnap délután két órakor megrendítő öngyilkosság történt az erzsébetvárosi Dózsa-park közvetlen közelében elvezető bázisai vágánynál, ahol **W e b e r** Károly ötvenegy éves nyomorék szabómester a vonat elé vetette magát. **W e b e r** népszerű ember volt és feleségével, valamint két gyermekével az erzsébetvárosi Király-utca 2. szám alatt lakott. Mint ügyes mesterember, állandóan volt alkalmazása és most legutóbb a Hunyadi-úton levő **S t o r e h** szabóműhelyben dolgozott. Tegnap délelőtt a rokkant szabómester betért a Telekház-téren levő **H e s s**-féle vendéglőbe és italt rendelt, majd behúzódott a helyiség egyik sarkába és tizenegy óráig levelet írt. Amikor a levelet befejezte, elbucszott az ismerősöktől és a családjához tért haza, ahol megebédelt. Délután egy óra felé **W e b e r** fogta a mankóit, meghatott hangon elbucszott a feleségétől és két gyermekétől, majd anélkül, hogy megmondta volna, hova megy, eltávozott hazulról. Feleségé-

nek ugyan feltűnt férjének meleg, szeretetteljes hangja, de viselkedése teljesen nyugodt volt és semmi jel sem mutatta, hogy a halálba indul. Eltávozása után a szabó az erzsébetvárosi parkba bicegett, ahol a vágányhoz közel az egyik padon foglalt helyet. Ekkor már feltűnően izgatottan viselkedett és izgatottságában a kabátját is levetette. Néhány perccel két óra előtt feltűnt a 175. számú bázisai személyvonat, mire **W e b e r** Károly felkelt és a vonat elé indult. A következő percben már megtörtént a borzalmas öngyilkosság, amely a járókelők ereiben megfagyasztotta a vért. Amikor a vonat már csak három méternyire volt, **W e b e r** hirtelen eldobta mankóit és a sínek közé vetette magát. A mozdonyvezető észrevette a szerencsétlen embert, fékezett is, de a vonatot már nem sikerült megállítani és a mozdony keresztülgázolt a szerencsétlen ember testén. Az esés pillanatában **W e b e r** nyaka a sínre került és a kerekerei valósággal lefejezték, azon-

kívül a lábát is levágták. Közben a mozdonyvezetőnek sikerült a vonatot lefékezni és a holttestet a vágányok mellé fektették. Értesítették az erzsébetvárosi rendőrséget, ahonnan **K i s s** Ernő komszárus és **B á n f i** István dr. hatósági orvos érkeztek meg. Az öngyilkos kabátzsebében megtalálták a levelet, amelyet délelőtt a korcsmában írt meg és amely a családjának szólt. A levélben boosánatot kért, amiért támasz nélkül hagyta őket, de öngyilkosságának okáról nem tesz említést. Pontosan megírta azt is, hogy kinek mennyivel tartozik és arra kérte a feleségét, hogy tartozását az utolsó fillérig fizesse ki. Végül temetéséről intézkedik és utolsó kívánsága volt, hogy felesége egyszerű temetést rendezzen. A levelet átadták a családnak, a holttestet pedig az erzsébetvárosi temető halottasházába szállították, ahonnan ma délután temetik el. A derék szabómester tragédiája általános sajnálkozást váltott ki.

— Titokzatos idegen a vasúti híd közelében. A temesvári kerületi vasutigazgatóságához érkezett jelentés szerint Marosillye és Dobra között az éjszaka egy ismeretlen férfi közeledett a vasúti hídhoz. Minthogy az illető a katonai őrzőjárat többszöri felszólítása ellenére sem állott meg, a katonák rálőttek. Az egyik golyó az ismeretlen férfit súlyosan megsebesítette, akit eszméletlen állapotban kórházba szállítottak. Kihallgatni eddig nem lehetett, zsebeiben pedig nem találtak semmiféle iratot, amelyből személyazonosságára következtetni lehetett volna.

— **Stoffel** belvárosi cipész halála. Bécsben meghalt hatvannégy éves korában **S t o f f e l** Eberhardt ismert temesvári cipész, aki különösen ortopédcipők készítésében tűnt ki. **Stoffel** az ajkán rákot kapott és azért Bécsbe utazott, hogy ott magát Mataushek tanárral kezeltesse. Számára azonban már nem volt gyógyulás és esütörtökön bekövetkezett a halál. Eltávozása előtt műhelyét **Weisz** János nevű segédére bízta, akit annak idején ő avatott föl segédévé. Halála esetére az üzletet **Weiszra** hagyta.

Bukaresti megbízások, külföldi utalások meghosszabbítása, vizumok, vasúti bérletek, olcsó és gyors beszerzése,
MERZL Kurier Iroda, Timisoara,
IV, Bem-utca 28. 356
Naponta kurier járati!

* **Dr. Velicsek** Szanatóriuma **Bocsa-Montana**. A **Bánát** egyetlen fizikális diétás gyógyintézete, gyógyfürdői erdőkben, kitűnő ozonozó levegőjű nyugalmas helyen. Kitűnően javalva az idegrendszer, légzőszervek, emésztőszervek, anyagcsere, vérérdény stb. bántalmaknál. Kitűnő gyógyhely lábadzajok, testileg és szellemileg kimerültek számára. Elsőrendű diétás konyha, egyéni kezelés, saját tehenészet. Prospektus, évad szeptember végéig.

Férfi kamarn szövetek nagy választékban L. 150.
Iskola egyenruha szövetek továbbá női kosztümruha és kabátzövetek még nem létezett olcsó aron
a Népáruházban
Belváros, Matei Corvin-utca 4.

— **Luca** temesmegyeiben. Az elmúlt éjjel több borsági községben tűz pusztított, amely a cseplesre városokat elhamvasztotta. Vojtek községben **J o n e s c u** Illés és **J o n e s c u** Simon gazdák udvarán levő buza gyulladt ki. A tűz nagy riadalmat okozott a községben, amelynek egész lakossága segédkezett a lángok eloltásánál. A gazdák kára meghaladja a harmincezer leit. Fény községben a cséplőgépből kipattanó szikrától tüzet okozott **V i c h n e r** Antal gazda buzája. A tüzet sikerült lokalizálni, de így is mintegy tízezer lei értékű gabona pusztult el. Tüzet okozott a gondatlanság Gyarmata községben is **W e b e r** Márton gazda felesége lángoló paraszat dobott az udvaron levő zsemétombra. A szél a paraszat átodorta a közelben levő buzára, amely állanatok alatt lángokban állott. Az erős szélben a tűz nagy gyorsasággal terjedt és csakhamar a közelben levő másik két asztal is kigyulladt. Mire a lángokat sikerült eloltani, a három asztalból már csak a hamu maradt meg. Mintegy harmincezer lei értékű buza lett a lángok martaléka.

— **A** bosszúálló szerelmes rémítette. A németországi **E u l e n b u r g** Ostrich városkában **K o p s c h** József negyvenhét esztendő munkanélküli özvegy ember beleszeretett egy **W e i d e l** Hermina nevű asszonyba és feleségül kérte. Az asszony azonban kikoszarta, mire **K o p s c h** bosszúra határozta el magát. Tegnap újból felkereste **Weidel** Herminát és revolverből többször rálőtt. Az asszony életveszélyes sérülésekkel eszméletlenül terült el a földön. **K o p s c h** azután saját szívébe lőtt és azonnal meghalt. Mikor a rendőrség emberei a vizsgálat során megjelentek **K o p s c h** lakásán, ott annak tíz éves leányát holtan találták. **K o p s c h** József hátrahagyott levelében azt írta, hogy mielőtt elindult volna **Weidel** asszonyhoz, leányát megmérgezte, mert nem akarta, hogy gyermeke teljes árvaságban maradjon a világon.

* **Fogászati körökből.** Dentist **L i n k** Gyula szabadságáról visszaérkezve, újra rendel Belváros, Jenőherceg-tér 5. I. em. alatti fogműtermében (Agrárpalota) délelőtt 9-től félegyig, délután félháromtól hatig.

— **Politikai** fegyverszűnetet hirdet a kormány. **A r g e t o i a n u** pénzügyminiszteri minőségben nyilatkozatot tett és kifejtette, hogy szükségesnek tartja a termelés fokozását, ezt pedig a termelő szövetkezetek által véli elérhetni. Foglalkozott a mezőgazdasági adósságok megváltásával is és nem tartja a jelenlegi pénzügyi helyzetet a probléma megoldására alkalmasnak. A kormány — mondotta **Argetoianu** — felkéri az összes politikai pártokat, hogy gazdasági törekvéseit támogassák. Hazafias kötelesség, hogy a gazdasági állapotok feljavításánál közreműködjenek. Mihelyt a kormány az ország pénzügyi helyzetéről és teherbíró képességéről tiszta képet nyer, azonnal megkezdji az alkotó munkát. Eppen ennek a tervnek a keresztülvitele érdekében felkéri az összes politikai pártokat, kössenek a kormánnyal, valamint egymással is politikai fegyverszűnetet. **Argetoianu** politikai kijelentései Bukarestben nagy feltűnést keltenek.

* **Aranyeret** operáció nélkül is gyógyít és kiújulástól megóv a **Hae-morsan!** Olesón kapható a gyógyterápiában.

— **Időjárás.** A meteorológiai intézet jelenti: Továbbra is melegebbé, változóan felhős, eserdés időjárás várható.

* **Ügyvédi iroda áthelyezése.** **H u s z á r** Ödön dr. temesvári ügyvéd irodáját július hó 15-én Belváros, Jenőherceg-utca 10/A. szám alá (Kereskedők Bankja Rt. székháza) helyezte át. Telefonszám 3.

— **Ma van a Magyar Párt ifjusági tagozatának közgyűlése.** A Magyar Párt ifjusági tagozatának alakítására vonatkozó előkészületek teljesen befejeződtek. A magyar ifjuság nagy lelkesedéssel csatlakozott a mozgalomhoz és a tagozatnak máris nagyszámú tagja van. Az ifjusági tagozat ma délelőtt tizenegy órakor tartja meg alakuló közgyűlést a Magyar Házban.

* **Konyhaberendezési tárgyak, fém-tárgyak, lakás dísz tárgyak stb.** mélyen leszállított árban kaphatók. **S c h e r t e r** Ottó vaskereskedése, Temesvár, Belváros.

* **Ha Temesvárra jön, kérje mindegyiket az ingyenes tájékoztatót.** (Conducatorul prin Timisoara.)

Mozi

Moziak műsora.
Vasárnap.

Belvárosi Capitol mozi: A halál-osztag. (Hangos dráma.)

Erzsébetvárosi Doina mozi: A Folie Berger szépe és Éjféli taxi. (Kettős műsor.)

Forum mozi: A jazz-király. (Beszélő filmoperett.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Tavasz felhők az égen. (Beszélő filmoperett.)

Mehalai mozi: Emberek gyöngye és Az erő és szépség útja Pat és Patachonnal. (Kettős műsor.)

Hétfő.

Belvárosi Capitol mozi: Mesék a bezinkutról. (Beszélő filmoperett.)

Forum mozi: Szerelmi álom. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Tavasz felhők az égen. (Beszélő filmoperett.)

A timisoarai iparosok székház-szövetkezete mély megilletődéssel és őszinte gyásszal jelenti valamennyi tagjának, szeretett alapítójának, valamint első elnökének

Dr. COSMA AUREL

volt miniszter urnak, f. é. július hó 31-én bekövetkezett gyászos elhunytát.

Számos éven át ipari intézményünk érdeműs nagy elnöke lévén, emlékének kegyelettel őrizzük.

Timisoara, 1931 augusztus hó 1.

Az elnökség.

— **Rendőri krónika.** Lugoson a napokban vakmerő betörés történt. Ismeretes tettesek alkules segítségével behatoltak Chimis Károly lakásába, ahonnan huszezer lei értékű holmit zsákmányoltak. A tolvajok kézrekerítésére széleskörű nyomozást indítottak. — Eichert József gazda feljelentést tett a csendőrségen, hogy Kovácsi községben levő házába az egyik éjjel, a nagy hőség miatt nyitva hagyott ablakon keresztül ismeretlen tettesek behatoltak és a szekrényben talált összes fehérműt elvitték. A vakmerő tolvajok olyan zajtalanul dolgoztak, hogy a szomszédos szobában alvó gazda és családja csak reggel vették észre a betörést. A tolvajokat keresik. — Az Astra cipőgyár belvárosi, Lenau-téren levő helyiségében az elmúlt éjjel betörők jártak, akik több pár cipőt elvitték. A betörésről jelentést tettek a rendőrségnek.

— **Tiltott műtét áldozata.** Gátalja községben gyanus körülmények között meghalt Kolozs Vera huszonegy éves asszony. A boncolás megállapította, hogy a fiatal asszony halálát tiltott műtét okozta. A csendőrség megindította a nyomozást.

— **Adomány.** Szelmann Pál bankigazgató halála alkalmából Prohaska Ede Fiai Malomipar R.-T., koszorúmegváltás címén 1000 leit adományozott a Szociális Missziótársulatnak.

* **Kerti ünnepély.** A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egylet ma, augusztus 2-án, vasárnap délután 3 órai kezdettel rendezi meg idei nagyszabású kerti ünnepélyét az egyet Tigris-utcai helyiségében. A rendezőség mindent elkövet a közönség szórakoztatására. Egész délután 42 tagu katonazenekar hangversenyez, a tágas kert árnyas fái alatt pedig a különféle hűsítők, meleg és hideg ételek állanak a vendégek rendelkezésére. Az ünnepélyt esti kabaré műsor, továbbá reggelig tartó tánemuhság fejezi be. A kerti ünnepélyre személyenként esu-pan 8 lei beléptidj fizetendő.

Amatőrök és fényképészek!
Lemezek és filmek árait mélyen leszállítottuk.
Győzdjön meg áraink olcsóságáról.
RECTA Belváros, Hunyadi-utca.
Fiók: Gyárváros, Andrássy-ut 15.

* **A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN** állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

— **Két vonatösszeütközés.** Nagyenyed állomáson az egyik tehervonat hibás váltóállítás következtében összeütközött egy tolató mozdollyal. Hat vagon súlyosan megrongálódott, mindkét mozdony hasznavehetetlenné vált. Emberéletben nem esett kár. A vizsgálat az összeütközés körülményeinek kihirdetésére folyamatban van. Hasonló összeütközés történt Kiszász erdélyi állomáson is, ahol két teherkocsi és a két mozdony szintén megrongálódott. A kár tetemes.

A város vezetősége szemlét tartott a városi gázgyárban, téglagyárban, a városi pusztán és az új bázisai vágány munkálatai fölött

Grofsorean Kornél dr. főpolgármester tegnap délelőtt az ideiglenes bizottság tagjainak kíséretében megjelent

a gázgyárban,

ahol Stanciu igazgató vezetésével megtekintette ezen városi üzem. A berendezés kifogástalan állapotban van és naponta ötezer köbméter légszész termelésére képes. A fogyasztás a mostani nyári hónapokban nem éri el a három-ezer köbmétert sem. Érdekes és egyben szomorú tünetet állapított meg a bizottság. A gázgyár sziléziai szén használ, amely elsőrendű minőségű és ára a szállítással és vámmal együtt vagononként tizen-négyezer lei, holott a belföldi szénért huszezer leit kérnek. Gyan jelenleg ez, mellyel érdemes volna foglalkozni a kormány gazdasági szakértőinek. A bizottság a gázgyár üzemében mindent a legnagyobb rendben talált.

Innen váratlanul a városi

téglagyár

üzemét látogatták meg, ahol Buna a Demeter igazgató kalauzolta az ideiglenes bizottságot. A téglagyár, amelynek termelőképesége évi öt-millió téglá, üzemét kénytelen jelenleg szüneteltetni. Berendezése, ami a gépeket illeti, régi és megállapítást nyert, hogy tüzelőanyagban nagyon sokat fogyaszt. Amennyiben sikerülne a gépeket villamos hajtóerőre átalakítani, úgy a téglagyár üzemét racionalizálni lehetne. Ez tanulmányozás tárgyát fogja képezni. A tapasztalt rend és tisztaság fölött úgy a főpolgármester, mint a bizottság tagjai megelégedésüknek adtak kifejezést.

A városi pusztán,

ahol Temesvárnak ötszáznegyven hold földje van, a gabonát már behordták és a eséplés hétfőn veszi kezdetét. Holdankénti tiz-tizenkét métermázsza jöminőségű búzára van kilátás. A gabonából a tanoncotthonokat látják el liszttel. Tekintettel arra, hogy ezek ellátása után még

marad felesleg, viszont a kórházak ellátásához a város nagy összegű készpénzzel járul hozzá, Grofsorean Kornél dr. lépéseket fog tenni, hogy a kórházaknak a város készpénz helyett gabonát, illetve lisztet bocsásson rendelkezésre, arról is inkább, mert a városnak még a mult évről is négy vagon buza-feleslege van.

Végül

az új bázisai vasuti vonal

a módosi hídtól Szabadfalun túl elhúzó részét tekintette meg a bizottság. Itt Suciú Adrian főmérnök és Krausz Adolf a munkálatok ellenőrzésével megbízott magánmérnök szolgáltak szakszerű felvilágosítással. A földmunkálatok, a töltés emelése már annyira előrehaladtak, hogy a tavasszal megkezdhetik a sínek lerakását és — ha az államvasutak is úgy akarják — jövő nyáron már megszűnik a város forgalmát és fejlődését akadályozó bázisai vágány a város szívében.

— **Tengerbe sodort a vihar egy bárkát.** Megdöbentő eset történt tegnap délelőtt a konstancai tengerparton. Fornic brassói egyetemi hallgató bárkakerendülésre ment egy cserkész-táborban nyaraló diáklánnyal. Közben a hullámok mindjobban tornyosultak, vihar támadt és a bárka eltűnt. Két tengeri repülőgépen pilóták indultak keresésükre, azonban a bárkanak nyoma veszett. Lehetséges, hogy a vihar Konstantinápoly irányába sodorta őket, de lehetséges az is, hogy egy nemet hajó, amely délelőtt futott ki a konstancai kikötőből, mentette meg a két kirándulót.

* **Dr. Szana Röntgen és nőorvos** külföldről visszatérve ismét rendel Temesvár, Belv., Bánáti-ház, Szt. György-tér.

— **A vér fölfriessítése** céljából ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az egész világon rendelik az orvosok a valódi Ferenc József víz használatát, mert ez szabályozza a bél-működést, erősíti a gyomrot, javítja a vért, megnyugtítja az idegeket és ezáltal új életerőt teremt. A Ferenc József keserűviz gyógy-szertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

* **Autóbuszjárat** Temesvár és Csávos között. Temesvárról a Skudier-tér és Fröbl-utca sarkán levő autóbuszmegállóhelyről naponta délután két órakor Csávosra autóbusz indul és Csávosról reggel hét órakor érkezik Temesvárra. Dettán csatlakozás van a moraviceai és nagyzsámi autóbuszra.

— **A középiskolai oktatás reformja.** A hivatalos lap közli az új középiskolai oktatásról szóló törvényt. Szeptembertől kezdve négy osztályos liceumok és négy osztályos gimnáziumok lesznek. A gimnáziumokba csak azok iratkozhatnak be, akik a liceum elvégzése után képesítő vizsgát tesznek. A négy liceum elvégzése önkéntes-ségi jogot biztosít. Új rend lesz az osztályozás terén és az eddigi tiz számjegy helyett ezentul ismét csak öt számjegy lesz és pedig kitűnő, jeles, jó, elégséges és elégtelen.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek
B. Roth Olga
Kozmetikus
(Deutsches Haus, Szt. Oybry-tér sarkán) Minden szépség-szállító. Egyszerű arcpolítás

— **A tulzsfuolt buziási fürdő-vonat.** Olvasóink köréből panaszt kaptunk, hogy a Lugos és Buziás között közlekedő fürdővonat állandóan tulzsfuolt. Ennek oka az, hogy a vasutigazgatóság ezen a vonalon mindössze két harmad és egy másod osztályú kocsit járát. Az utasok száma pedig annyi, hogy háromszor annyian kénytelenek egymáshoz préselve állani, mint ahánynak ülőhely jut. Felhívjuk erre a körülményre a temesvári kerületi vasutigazgatóság figyelmét és kérjük, intézkedjék, hogy a fürdővonathoz több kocsit adjanak.

Rádió

Vasárnap. (Aug. 2.) Bukarest.

11 óra 45: Egyházi zene. 12 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: Kabaréelőadás. **Budapest.** 9 óra: Ujsághírek és kozmetika. 10 óra: Református istentisztelet. 11 óra: Egyházi zene és szentmise. Utána az első honvéd-gyalogezred zenekarának hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra: Gyermekek. 3 óra 30: Közgazdák órája. 4 óra 15: Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. 5 óra 15: Előadás. 5 óra 40: Könnyű zene. 7 óra 15: Előadás. 8 óra 15: Farakas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 9 óra: Vigjáték előadása, majd a Mándits szalonzenekar hangversenye. **Bécs.** 10 óra 30: Karének. 11 óra 5: A bécsi szimfonikusok hangversenye. 1 óra 25: Gramofonzene. 3 óra 30: Délutáni hangverseny. 6 óra 20: Zongorahangverseny. 6 óra 50: Takács Jenő zongoraművész játéka. 7 óra 20: Sporthírek. 8 óra: Shaw est. 10 óra: Zenekari hangverseny Newyorkból. 11 óra: Gramofonzene. **Belgrád.** 11 óra: Cigányzene. 12 óra 30: Déli hangverseny. 4 óra: Nemzeti dalok. 5 óra 30: Gramofonzene. 6 óra: Népdalok. 8 óra: Nemzeti dalok gitárkísérettel. 9 óra: Vig kettősök. 9 óra 50: Gramofonzene. **Langenberg.** 8 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 30: Vidám ünnepély, utána könnyű

Ujságirónap

augusztus 8-án és augusztus 9-én

A LUNAPARKBAN

és tánczene. **Milánó.** 7 óra 5: Tarka hangverseny. 7 óra 45: Kávéházi zene. 8 óra 45: Esti hangverseny. 10 óra 15: Tánczene. **Prága.** 7 óra: Citera trió és xylophonhangverseny. 7 óra 55: Fuvószenekar hangversenye. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 15: Kávéházi zene. **Róma.** 9 óra: Zenekari hangverseny. **Stockholm.** 7 óra 45: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 15: Szórakoztató zene. **Toulouse.** 8 óra 15: Katonazene. 9 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 40: Gramofonzene. 11 óra 30: Dalok. **Varsó.** 7 óra 20: Gramofonzene. 8 óra 15: Könnyű zene. 10 óra 30: Népdalok. 11 óra: Könnyű és tánczene.

Hétfő. (Augusztus 3.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Könnyű és román zene. 7 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 20: Gramofonzene. 8 óra 40: Énekhangverseny. 9 óra: Kamarazene. 9 óra 45: Katonazene. **Budapest.** 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A rádióégyes hangversenye. 4 óra: Gyermek-óra. 5 óra: Előadás. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 6 óra 30: Novellák. 7 óra 30: Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 30: A budapesti operaház zenekarának hangversenye. 9 óra 20: Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: A gramofonzene folytatása. 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 10: Brahm-est. 9 óra 40: Népszerű hangverseny. Beyer Lya (szoprán), Zwonik Ferenc (tenor) és Mittler Ferenc (zongora) közreműködésével. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli hangverseny. 7 óra: Jugoszláv dalok. 7 óra 30: Nemzeti dalok. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra 50: Zenekari hangverseny. 11 óra: Cigányzene. **Langenberg.** 8 óra: Népdalok. 8 óra 45: Részletek Verdi operákból. 10 óra 35: Cigányzene. **Milánó.** 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 20: Tarka hangverseny. 7 óra 45: Kávéházi zene. 10 óra 30: Jazz-band. **Prága.** 7 óra 5: Szlovák népdalok Borska V. (ének) és Maxian Margit (zongora) közreműködésével. 7 óra 30: Tamburica-hangverseny. 9 óra: Hegedűhangverseny. 9 óra 30: Modern táncok zongorán. **Róma.** 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 9 óra: Könnyű zene. **Stockholm.** 7 óra: Énekhangverseny. 8 óra: Szólista-hangverseny. 10 óra: Szórakoztató zene. **Toulouse.** 6 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 45: Hegedűhangverseny. 9 óra: Kávéházi zene. 11 óra: Hangverseny. **Varsó.** 6 óra: Könnyű zene. 7 óra 35: Gramofonzene. 10 óra 30: Könnyű és tánczene.

Kedd. (Augusztus 4.) Budapest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 45: Énekhangverseny. 10 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. **Budapest.** 9 óra 15: A második honvédegyes zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 12

óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Szalonzenekari hangverseny. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Árfolyamhírek. 3 óra 45: Előadás. 7 óra 15: Hangverseny Kosa György (zongora) közreműködésével. 8 óra: Operett-részletek Halász Gitta, Halmos János és a budapesti operaház zenekarának előadásában. Utána Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra 30: Zenekari hangverseny. 12 óra 40: A hangverseny folytatása. 1 óra 15: Gramofonzene. 1 óra 30: Hírek. 1 óra 50: A gramofonzene folytatása. 4 óra 50: Zongorahangverseny. 8 óra 5: Zongorajáték. 8 óra 40: Hangverseny. 9 óra 50: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra

30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli hangverseny. 7 óra: Nemzeti dalok. 7 óra 30: Hangverseny. 8 óra 10: Gramofonzene. 10 óra 50: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. **Milánó.** 7 óra 15: Tarka hangverseny. 7 óra 45: Kávéházi zene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 30: Tánczene. **Prága.** 7 óra 35: Hegedűhangverseny. 9 óra: Operarészletek. 10 óra 20: Gramofonzene. **Róma.** 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 9 óra: Tarka zene. **Toulouse.** 7 óra 45: Katonazene. 9 óra: Hangverseny. 9 óra 55: Tánczene. 10 óra 45: Kávéházi zene. 11 óra 30: Szimfonikus hangverseny. **Varsó.** 6 óra: Népszerű hangverseny. 8 óra 10: Szórakoztató zene. 10 óra 30: Tánczene.

Közgazdaság

A buza árának megmentése érdekében a bánági kormányzó sürgős intézkedésekre készül

Peter Julian dr. kormányzó tegnap tanácskozott Manolescu János, a kormányzóság földművelésügyi osztályának vezetőjével. A tanácskozás kizárólag a gabonaértékesítésre vonatkozott. Manolescu a kormányzónak beszámolt arról, hogy a spekuláció tultengése folytán a Bánágban a gabonaneműk és főleg a buza ára elérte a mélypontot. A kormányzó ama nézetének adott kifejezést, hogy a világpáritáshoz viszonyítva főleg a közvetítő kereskedelem révén csökken a buza tényleges ára és a különböző jutalékok és átmeneti kezek okozzák, hogy a buzáért a gazda ilyen kis árat kap. A kormányzó ebben az ügyben tárgyalt a földművelésügyi miniszterrel is és uta-

sította Manolescut, lásson haladéktalanul hozzá a falusi termelőszo- vetkezetek megalakításához. A szövetkezetek még a gabonaértékesítési kampányban vegyenek részt és közvetlenül adják el a buzát, hogy ily módon a szövetkezetek kapják meg a tízezer leies jutalmat és ennek maguk között való felosztásával magasabb árat érjenek el a buza után. Manolescu a kormányzó intézkedése alapján már hétfőn megkezdte a buza értékesítésére a szükséges akciót. Ezzel kapcsolatban a kormányzó kijelentette, hogy a kormány a legszigoribban betartja a kenyér- és lisztbéllyegek használatát és ha bármilyen visszaélésről tudomást szerez, a legsürgősebb megtorlást alkalmazza.

Vidrighin Sztán levele többet ért el, mint az egész temesvári kerületi vasutigazgatóság

Emlékeztetes, hogy a temesvári kerületi vasutigazgatóság júniusban előterjesztést tett a bukaresti vezérigazgatóságnál a bánági menetrend részleges megváltoztatására. A környékbeli községeknek a várossal való összeköttetése igen rossz, ezenkívül pedig a Temesvárról Aradra és onnan vissza induló vonatoknak a csatlakozása felette hiányos. A vezérigazgatóságnál a javaslat sokáig hevert, végre is azzal érkezett vissza július közepén, hogy októberre ugyanis új menetrend lép életbe és akkor majd figyelembe veszik a változtatásra vonatkozó kívánásokat. Tíz nap előtt a temesvári vasutigazgatóság váratlanul rendeletet kapott, amely arról intézkedik, hogy az egyik Temesvár és Zsombolya között közlekedő vonat menetrendjét a vezérigazgatóság megváltoztatja. Ez a változás, amely Temesvár és Zsombolya, valamint a vonalon fekvő községek közlekedését megjavítja, már életbe is lépett. A változtatás azonban ugyanaz volt, amelyet a kerületi igazgatósághoz felterjesz-

tett javaslatában ajánlott. Eppen ezért a kerületi igazgatóság bizalmasan érdeklődött, hogy ha már a vezérigazgatóság ezt a változtatást elrendelte, miért nem engedélyezte mindjárt a többit is, ami semmivel sem járt volna több munkával és a megváltoztatás költséges járó hirdetéséhez szükséges papíros többletgyasztásával. Kiderült, hogy ezt a menetrendváltoztatást nem a kerületi vezérigazgatóság javaslata alapján rendelték el, hanem Vidrighin Sztán volt vezérigazgató levelet intézett Jonescu jelenlegi vezérigazgatóhoz, akitől a menetrendváltoztatást kérte a Temesvár-Zsombolyai vonalon, amelyen Berekszó fekszik, ahol neki birtoka van. A temesvári kerületi vezérigazgatóság most memorandumot dolgozott ki, amelyben rámutat arra, hogy a javasolt menetrendi változtatásokkal nem lehet őszig várni és kérte, hogy a precedensre való tekintettel a vezérigazgatóság a többi kért módosítást is engedélyezze. A memorandumot tegnap küldték el Bukarestbe.

HUSZEZER KILÓMÉTER EUROPAI VÁMVONAL. A hágai nemzetközi bíróság már napok óta tárgyalja a német-osztrák vámegyezmény ügyét. Tegnap Ausztria részéről Hauptmann tanár indokolta meg a vámuniót. Többek között azt mondta, hogy Európában huszezer kilométernyi hosszú vámvonala van, amelyből hétezer kilométert a békeszerződés létesítette. Ausztria és Németország a vámunióval az első lépést akarták megtenni az európai gazdasági életet megbénító vámhatárok csökkentésére.

A temesvári italmérési engedélyek ügye. Grofsorean Kornel dr. főpolgármester tegnap kijelentette, hogy az italmérési engedélyek kiadásának új rendjével kapcsolatosan Temesvárott tekintettel lesznek a szerzett jogokra. Temesvárott sok olyan italmérés van, amely nincsen negyven méternyi távolságban egy másik italmérésétől, amit az új törvény nem enged meg. Amíg ezek az italmérési engedélyek eddigi tulajdonosaik nevében maradnak, nem történik ezen a téren változás, de mielőtt valamely italmérési engedélyt más egyénre akarnak átruházni, akkor azt csak úgy adják meg, ha az italmérés olyan helyen lesz, ahol a legközelebbi vendéglő, vagy koresma legalább negyven méternyi távolságban lesz. Ugyanez áll teljesen új italmérési engedélyek kiadására is. A város azokat az italmérési engedélyeket iránti kérévényeket, amelyekben az italmérési jogot egy másik italmérésétől negyven méternél távolságra kérik, nem fogja kedvezően ajánlani az illetékes felső hatóságnál.

*Yó cipőnek -
jó cipőpárat!
Ez a Gyraun Saseta!*

Amerikának is kell a moratórium Benjamin Marshall amerikai pénzügyminiszter követeli, hogy az Egyesült Államok területére rendelkezésükre elvett moratóriumot. A moratóriumot javaslatára szerint a házbérekre, biztosítási díjakra, részletfizetésekre, az adókra és a jelzálogkölesönökre is ki kell terjeszteni. Javaslatában kimondja, hogy a pénzügyi helyzet teszi indokolttá Amerikában a moratóriumot amelyet a közvélemény egyhangúlag követel.

Gabonaárak bánági magánárfolyama. A napi terményárak a Dengl és Kleinmann gabonabizományi iroda jelentése szerint a következők: buza ayolevan kilogramos, kivétel esetén 205 lei és a prémium, belföldi eladásnál 270 lei, hetvenkilenc kilogramos kiviteli buza 195-200 lei és a prémium, belföldi eladás 265 lei, hetvennyolc kilogramos kiviteli buza 180 lei és a prémium, belföldi eladás 250 lei. Tengeri 280-285 lei, zat 380 lei, árpa 260 lei és repce 530 lei százkilónként. A lense kilója 5.50 lei. Erős kínálat mellett a buza árának további esése várható.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 305.50. Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 167.50, hollandi forint 68.25, dinár 2.99, francia frank 6.63, olasz lira 8.81, esch korona 5, német márka 39.88, osztrák schilling 23.62, magyar pengő 29.32, svájci frank 32.85, belgas (öt belga frank) 23.47.

A próhirdetések

Alkalmazás

Varrónók

kiknek kétféle praxisuk és munkakönyvük van, jelentkezhetnek Barabásnéknél, Józsefváros, Str. Brătianu (Uri utca) 2. I. em. 2. (2065)

Nevelőnők

keresek egy III. elemista kislány és I. gimnazista lánykám mellé. Nyelvtudás (német, francia, angol) megkívánatik. Zeneakadémiát végzetek előnyben. Ajánlatokat, eddigi működési hely és időtartam, fizetési igények megjelölésével a kiadóba kérek. „Elsőrangú pedagógus” jelígyére. (1689)

Mindenes szakácsnő felvétetik. Erzsébetváros, Vörösmarty-utca 20. (1959)

Lakás

Bérbe

szeptember 1-ére kerestetik egyedül álló, 3-4 szobás, fürdőszobás ház udvarral, esetleg kerttel. Cimeket bér megjelölésével „Családi ház” jelígyére a kiadóba kérek. (2063)

Kétszobás

és egyszobás lakás azonnalra kiadó. Blaskovits-telep, Nefejeits-u. 4. Ovoda mellett. (2062)

Belváros legforgalmasabb helyén élelmiszerüzlet más irányú elfoglaltság miatt átadó. Ajánlatokat „Biztos jövedelem” jelígyére a kiadóba kérünk. (2031)

Kiadó

azonnal olesón, modern 2 szobás lakás fürdőszobával, összes mellékhelyiségekkel és egy szoba-konyhás udvarral lakás. Erzsébetváros, Telkey-utca 1. (2070)

3 szobás

utcai lakás szeptember 1-ére kiadó. II., Iskola-utca 2. (2071)

November 1-re

keresek négy szobás lakást, teljes komforttal. Cimeket a kiadóba kérek „Pontos fizető 1931” jelígyére. (1687)

Megvételre

keresek szép családi villát, lehetőleg hat szobás lakással, gyümölcsös kerttel s lehetőleg parkirozott udvarral. Cimeket „Csak Erzsébetváros lehet” jelígyére a kiadóba kérek. (9814)

Mintagazdaság

Temesvár közelében, teljes felszereléssel, tíz szobás lakóházzal, 2 hold parktal, gazdasági épületekkel, minden a legjobb karban tartva, családi körülmények miatt sürgősen eladó. Érdeklődők cimeiket adják le a kiadóba „Kézpénz” jelígyére. (9815)

Adás-vétel

Családi ház szép, új 2 szoba, előszoba, konyha, mellékhelyiségekkel s kerttel elutazás miatt olesón eladó. Bessenyei-telep X. utca 15. (2060)

Butorok

keményfahálószobák 12.000 leltől, e-nyofaszoabák 5500 leltől, valamint egyes butorok olesón csakis

R. WINKLER-nél

kaphatók. Gyárvaros, 2. villamos végállomás. Bejárat Építőudvar-utca.

Ház

vendéglővel vagy anélkül eladó. Cim a kiadóban. (2068)

Szerelmi próba

Irta: Andrei Lang

— Tizenhétéves koromban — erősítette Lucian — még nem voltak szerelmi kalandjaim. Hiába mosolyogtak! Biztosítottam Önöket, hogy legalább is szívem még érintetlen volt... Vártam, reméltem a nagy szenvedélyt. És az volt a legfőbb szórakozásom, ha egy jól kiválasztott asztalnál, magányosan vacsoráztam valamelyik előkelő étteremben. Megis tettem. Látni akartam, kutatni, keresni egy szép arcot... azt a bizonyosat. Nem akartam ismerkedni, csak éppen látni. Gyönyörködni bennük... Sokkal féltékeny voltam. — sem hogy hódításra gondoltam volna. Megelégedtem azzal, hogy titkon vágyódtam rájuk... Mert csak az ur, a tisztességes asszonyok izgatták fantáziámat. Akik érzik tudják, hogy nézzük őket, mulatnak, talán bosszankodnak is és mosolyogva néznek keresztül rajtunk... Nos, egy ilyen estén, egyik zsufolt étterem sarkába húzódva, magányos asztalom mellől kellekőpen gyönyörködhettem a jól megválasztott szomszédságban. A szomszéd asztalnál ugyanis egy az üzleteiről beszélt. Nagyon élénk és egy férfi ült szemközt egymással. Láthatóan házastársak.

A kopaszodó férj szünet nélkül gült. Az asszony gondolatai, bár tekintetét le nem vette a férjéről, érezhetően távol kalandoztak. — Okos ahhoz lehetett, mert a férj vakon hitt, hogy mohón lesi minden szavát, s e hitét egy-egy ügyesen közbeszurt megjegyzésével is támogatta: — Igazad van drágám... Bravó! ezt igazán ügyesen csináltad... Vagy kellő helyen felnevetett. Elegáns elég köznapi arcú asszony volt. Csak a szemei voltak esodálatosak. Ártatlan, nagyra nyílt kék szemek, — akkor még nem tudtam, hogy ezek a legveszedelmesebbek, világosak és rejtelmesebbek, derűsek és megzavarók... egyszóval kék szemek...

Mikor az angol bélszint elébem helyezték, a férj felkiáltott: „No lám, Henrik! Hogy van? — és örömmel mutatott helyet asztalunknál egy urnak, aki az asztalok között ténferegve helyet keresett. Az asszonynak ez a felkiáltás sehogyssem volt inyére. Minden lelkese-dés nélkül, kényszeredetten bólintott fejével, mikor Henrik engedelmet kérve leült asztalukhoz. Az ujonnan jött azonnal egy üveg pezsgőt hozatott, majd elment telefonálni.

— Untat, drágám? — aggályoskodott a férj.

— Szivesebben vacsoráztam volna veled kettesben...

— Olyan derék fiu...

— Szó sincs róla! De amikor ilyen kedélyesen beszél. No de hiszen nem fontos. Ha téged szórakoztat...

Henrik ur visszajött. A kék szemek tekintete egyre szórakozottan a távolba kalandozott. Csak kötele érdeklődéssel hallgatta a két férfi lármás párbeszédét. Udvariassan kiitta a poharába öntött pezsgőt. A fekete után elfogadta a Henrik ur által rendelt likört...

De minden udvariasságra sem leplezte unottságát. Én látszólag újságomba temetkezve egyre mohóbban figyeltem az unatkozó kék szemeket. A meglepő fordulat akkor következett, mikor fizetésre került a sor.

A férj lecsapott a számlára. Henrik méltatlankodó tiltakozással rántotta elő tárcáját. Késő! A férj a bankjegyeket már a tányérra fektette.

— De kedves barátom — erősödött Henrik — ezt igazán nem engedhetem...

E pillanatban — mialatt a férj még a pincérrel számolt — titokzatos szomszédnóm keskeny kis lábával könnyedén meglökte Henrik ur lábát az asztal alatt. S egyidejűleg az ártatlan kék szemek tulajdonosnője, aki egész este három szót sem váltott a vendéggel, röpké, gyöngéd tekintetével és hirtelen jelentős mosolyával mint ha ezt mondta volna: „Kérlek, ne komédiázz annyit! Hadd fizessen, ha kedve tartja!”

Az eddig energikusan tiltakozó szerető engedelmesen visszacsuszította tárcáját a zsebébe s csak néhány zavaros köszönő szót mormogott a férjnek, aki tulboldog volt, hogy a fizetésben megélőzhet. És ekkor különös mosollyal, amely úgy érintett, mint egy simogatás, a fiatal asszony pillanatra nyíltan, egyenesen a szemembe nézett. — E tekintetével a szövetségesévé tett.

Tudta, hogy egy óra óta kono kul figyelem... Tudta, hogy meglestem kis játékát és felségesen mulattatta egy naiv ifju határtalan meglepetése...

— Igen, barátaim, ez óta a nap óta óvatosan kerülöm a kék szemeket... Ismertem én egy sötétbarnaszemű nőt...

— En a sárgászöld szemekért rohantam vesztembe...

— Higyjék el, kedveseim, hogy a legveszedelmesebb a fekete szem...

S végül is, hogy valamennyiüknek igazuk legyen, megegyeztek abban, hogy bármilyen színű legyen is, valamennyi női szem veszélyes.

Takács József
uriszabó
Budapest
IV., Városház-u. 16.

**Zongorázik
Hegedül
Van gramofonja**

Kottát, hangszert, lemezt addig vásároljon, amíg az új magyar zene műkereskedés árjegyzékét nem látta. Áraink minden más eég árainál olcsóbbak! Kedvezményeink meglepőek. Kérje azonnal magyar árjegyzékét! Cim: Scala, Bucuresti, Cas. Post 161. (586)

Kiírózde
forgalmas helyen azonnal eladó.
Dózsa utca 2. (20)

Modern
családi ház 4 szobás komplett lakással, parkirozott udvarral eladó. Önbejárat gazdassági udvarba, istállósértésólak 6 lakással. II., ker. Távir. utca 34-33. (20)

Sürgősen eladó
nagyobb vidéki városban fűszerüzlettel, modern berendezéssel. Erdők lődök cimeiket adják le a kiadóba „Nagy forgalmu” jelígyére. (64)

Vennék
teljes lakásberendezést: háló, ebédlő és uriszoba. Konyhát, üvegnyom porcellánt, konyhaedényt. Cimeket kiadóba kérek „Albami vétel” jelígyére. (169)

Igen olesón
35.000 lei adóssággal új család eladó. 3 szoba, előszoba, konyha, spemellékhelyiséggel, 10 évi adómentességgel. Leininge-u. 14. Rónác. (20)

Butor leépítés!
Az összes keményfa hálók és ebédlő leépítés végett áron alul eladatul „Germanio” Timisoara, Bonnáz-u. (20)

Különféle

Pénzestársat
keresek, életképes, ismert vállalatokhoz. Leveleket „Intellektuel” jelígyére a laphoz kérek. (202)

Orsován
öreg házaspár örökbe fogadna egy 15 év körüli magyaraiju leányt. Cim a kiadóban. (202)

54 hold
I. föld, közel a városhoz bérbe vagy felese adó, teigazdaságnak is alkalmas. Közlelebbi Erzsébetváros, Vörösmarty-u. Leányiskola. (204)

Örökbe adnám
hat hónapos, egészséges, szőkehaj feketeszemű kisfiamat, olyan helyhol gyermekem szerető szülőket meleg otthon találha. Cimeket kiadóba kérek „Szőke kisfiu” jelígyére. (9817)

Bérbe keresek
Temesvárhoz közel fekvő kisebb biótót, lehetőleg felszerelt teigazdasággal. Cimeket „Mintagazdaság” jelígyére a kiadóba kérek. (646)

Nyugdíjas tisztviselő
53 éves, magyar, német és román nyelvben, valamint az összes irodai teendőkhöz jártas (contabil autorizat) állást keres, mint

könyvelő, pénztáros,
vagy hasonló minőségben. Szives ajánlatok „SZERENY és MEGBIZHATÓ” jelige alatt e lap kiadóhivatalába kéretnek.

Jó házikoszt
személyenként 25 leért kapható. Ugyanolt ujházban szuterén lakó kiadó. I., Palanka-utca 1. Vargán. (2078)

Házasság

Középkoru mérnök
25 év körüli, komoly nő ismeretségét keresi házasság céljából. Leveleket „Intelligens legyen” jelígyére a kiadóba kérek. Csakis teljes című leveleket veszek figyelembe. (6458)

35 éves özvegyasszony
5 szobás teljesen berendezett lakással (saját ház), 250 000 lei készpénzre olyan komoly fix fizetéses feltétel nélkül ismeretségét keresi házasság céljából, aki 12 éves fiacskájának gondos apja lenne. Teljes című leveleket „Vidéki uriaszony” jelígyére a kiadóba kérek. (6459)